

ЗАВОД ЗА ЗАШТИТУ СПОМЕНИКА КУЛТУРЕ ГРАДА БЕОГРАД

Калемегдан, Горњи град 14
Београд

ЗАВОД ЗА ЗАШТИТУ СПОМЕНИКА КУЛТУРЕ
ГРАДА БЕОГРАДА - УСТАНОВА КУЛТУРЕ
ОД НАЦИОНАЛНОГ ЗНАЧАЈА
Бр: Р 2630/17
22.06. 2017 год.
БЕОГРАД
Калемегдан Горњи град 14

**ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ И ПОЈАШЊЕЊА У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМОМ ПОНУДЕ
у поступку јавне набавке мале вредности – Услуге превођења текстова за пројекат
обележавања споменика културе qr кодом
број ЈН 9/2017**

Поводом захтева за додатним информацијама и појашњењем од 21.06.2017. године, а у вези са припремањем понуде у поступку јавне набавке мале вредности – Услуге превођења текстова за пројекат обележавања споменика културе qr кодом, број ЈН 9/2017, сходно члану 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр.124/12, 14/15 и 68/15), објављујемо следеће додатно појашњење:

Питање бр.1:

У претходном поступку јавне набавке који је за предмет имао истоветне услуге тражене су референтне потврде референтних наручиоца као начин како се доказује додатни услов пословног капацитета.

Да ли ће Наручилац дозволити да се у овом поступку искористе референтне потврде добијене за претходни поступак?

Молимо Наручиоца да прихвати да се искористе потврде добијене у претходном поступку из више разлога:

- 1 Потврде су валидне и односе се на истоветну предметну услугу;
- 2 Јако је тешко поново добити истоветне потврде јер код референтних наручиоца креће сезона годишњих одмора и лица која морају потписати референтну потврду су чешће одсутна, те је за добијање потврде потребно много времена.

Одговор Наручиоца:

У предметном поступку се као доказ којим се доказује испуњеност додатног услова у погледу пословног капацитета могу доставити потврде/референце које је потенцијални понуђач прибавио за учешће у неком другом поступку уколико се из истих несумњиво може закључити да понуђач испуњава тражени услов, односно да је посматрано у оквиру временског периода од претходне три године, од дана објављивања позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки, пружио најмање три услуге образовно-научним установама, које за предмет имају исте или сличне услуге које су предмет ове јавне набавке.

Питање бр.2:

На страни 5 конкурсне документације налази се део под називом "ПОНУДА ЗА ПРЕВОД ТЕКСТОВА ЗА ПРОЈЕКАТ ОБЕЛЕЖАВАЊЕ СПОМЕНИКА КУЛТУРЕ QR КОДОМ"

Молимо за појашњење овог дела конкурсне документације.

Чему служи?

Да ли се доставља приликом подношења понуде?

Ако се доставља, и саставни је део понуде, молимо да га ускладите са обрасцем понуде са структуром цене на страни 13 јер се на страни 13 уписује јединствена јединична цена без обзира на језик, а на страни 5 је остављен део за уписивање јединичне цене за сваки језик посебно.

Одговор Наручиоца:

Овај део конкурсне документације служи за појашњење понуђачу око количине очекиваних преводилачких страна за сваки језик појединачно, па кад се исте саберу (129 +129+126) добија се очекивани број преводилачких страна за сва три језика у укупној количини од 384 преводилачке стране.

Не доставља се приликом подношења понуде зато што служи за појашњење конкурсне документације. Попуњава се само табела на страни 13 где је уписан укупан број очекиваних преводилачких страна тј 384 преводилачке стране.